



OUR NEW LOOK!

Hello and welcome to the April 2026 issue of Fruvege Times!

We've had a busy few months and are delighted to share some of our stories with you.

We've also decided to switch to a bi-monthly schedule. As Frogbert and Frogbetty prepare for their wedding, other Fruvege Island citizens will take over. Starting with myself, Nekozo, I'll interview the guests, while Ms Nekomi takes over Frogbetty's role. Bob and Charley will be the photographers, but Ms Yoko will help when they're busy.

Enjoy the new look, new issue of the Fruvege Times!

私たちの新しいデザイン！

Fruvege Timesの2026年4月号へようこそ！

ここ数か月は忙しかったですが、本号でいくつかのストーリーをお届けします。

私たちは月2回のスケジュールに切り替えます。フログバートとフログベティが結婚式と新生活に備えるため、他のフルベジアイランドの市民が活躍します。私、猫蔵（ねこぞう）からゲストの方々にインタビューを始めます。猫美（ねこみ）さんはフログベティの役割を引き継ぎます。写真担当はボブとチャーリーですが、忙しいときは陽弧（ようこ）さんが手伝います。

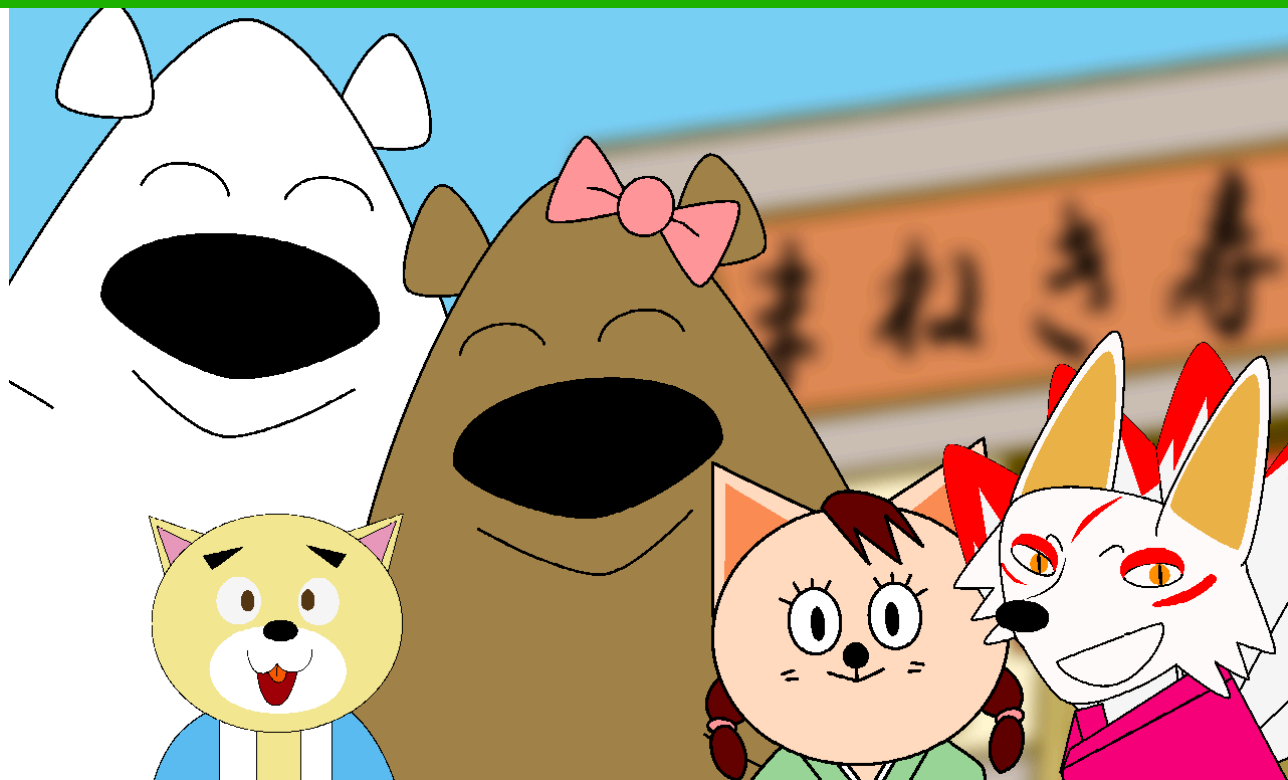
フルベジ・タイムズの新しい外観と新号をお楽しみください！

THIS ISSUE

Hot News	2
What`s on!	3
Birthday Guests	4
Recipes	6
Puzzles	8
Final Words	12

本号

ホットニュース	2
イベント	3
誕生日のゲスト	4
レシピ	6
パズルページ	8
終わりに	12



TEMPORARY CHANGES

一時的な変更

From this month, Fruvege Times welcomes new team members. Some may be familiar to island residents.

Nekoza: My new role as editor is different from my time writing for the school Yokai newspaper. I'm excited about this opportunity.

Nekomi: I'm thrilled to join the Fruvege Times team. I've always wanted to interview our island members.

Yoko: I only started taking photographs a few months ago with Bob's guidance. I couldn't refuse helping the bears take photos for our newsletter. I hope you like our images!

Bob & Charley: We couldn't say no when Frogbert asked us to cover his wedding preparations. We hope you like our photographs and that Ms Yoko is becoming an awesome photographer!

今月から、Fruvege Timesチームに新しいメンバーが加わります！フルベジア일랜드に住んでいる方なら、もうご存知でしょう。

猫蔵： 普段の釣りとは違う、編集者としての新しい役割にワクワクしています。大学時代に妖怪新聞で執筆した経験とは少し違いますが、この機会をいただき、ありがとうございます！

猫美： Fruvege Timesチームの一員になれて嬉しいです！最初の号を読んだ時から、島の素晴らしいメンバーにインタビューしたいと思っていました。それが叶って嬉しいです！

陽弧： ボブの指導のもと、数ヶ月前に写真撮影を始めました。ニュースレター用の写真を撮るために彼らの手伝いができるのは、嬉しく思います。気に入っていただけると嬉しいです！

ボブ&チャーリー： フロッグバートが結婚式の準備をしている間、私たちが代わりに担当することになりました。私たちの写真を楽しんでいただければ、そして陽弧さんが素晴らしい写真家に成長していくことを願っています。

When	What	Where
March 3rd	Dolls Festival	Fruvege Museum
March 4th	Festival of the Color	Yokai Village
March 8 - April 15	Sakura Viewing	Yokai Village
March 17th	Green Festival (St. Patrick Day)	Fruvege City
April 16-19	Spring Carnival	Rainbow Town
April 5-12	Egg Hunt	Rainbow Town
April 14	Scrambled Egg Festival	Rainbow Town
April 20	Bread Festival	Yummy Forest
April 20-24	Strawberry picking	Max Firm
April 25 - 30	Flower Parade	Fruvege Port

いつ	どんな	どこで
3月3日	ひな祭り	フルベジミュージアム
3月4日	カラー祭り	ようかいビレッジ
3月8日～4月15日	お花見	ようかいビレッジ
3月17日	みどり祭 (St. Patrick Day)	フルベジシティ
4月16日～19日	春のカーニバル	フルベジシティ
4月5日～12日	エッグハント	レインボータウン
4月14日	スクランブルエッグ祭り	レインボータウン
4月20日	パン祭り	ヤミーフォレスト
4月20-24日	いちご狩り	マックス農園
4月25 - 30日	フラワーパレード	フルベジポート

Acupressure massage is good for the cold!

FRUVEGE CLINIC

is monitors the health of islanders and supports them in improving their health.

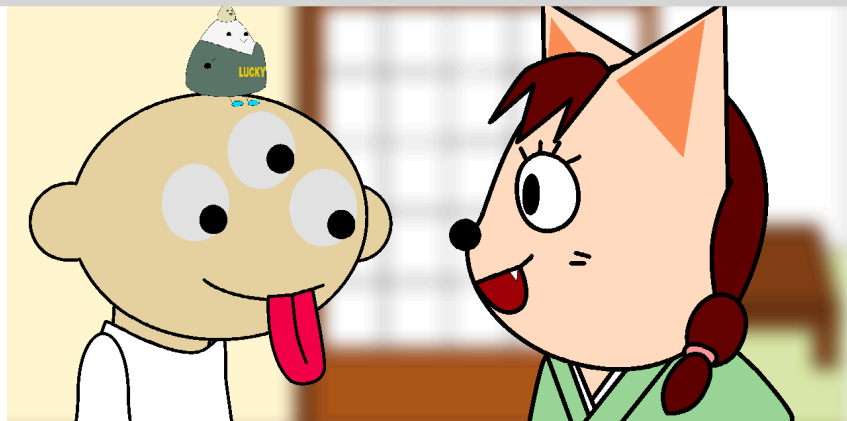
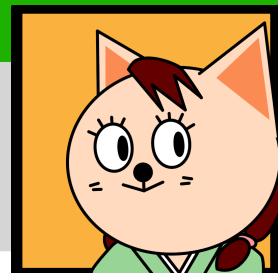


Pe-Y
AROMA
& HERBS

First floor of the Guild, Fruvege Port

Hi everyone, it's **Nekomi**! I'm thrilled to chat with five wonderful citizens of Fruvege Island who celebrated their birthdays last and this month.

皆さん、こんにちは、猫美です！先月と今月、誕生日を迎えたフルベジア일랜드の素晴らしい市民5名とお話できることを大変嬉しく思います。



Let's kick things off with Happy and Minato, who had their birthdays in March!

Nekomi: First off, happy late birthday greetings!

Minato: Thank you, Nekomi.

Happy: Thanks! I'm delighted to hear it!

Nekomi: How did you spend your birthdays? Did you do anything special?

Minato: I took the day off work and travelled with Nekozo. We visited Rainbow Town and did some shopping.

Happy: Lucky and I had a picnic on Mystery Mountain. We enjoyed delicious fruits and cake.

Nekomi: It sounds like you both had a great time. Thanks for the quick chat.

Minato & Lucky: You're very welcome!

まずは、3月に誕生日を迎えたハッピーさんと湊（みなと）さんから始めましょう！

猫美：まずは、遅ればせながらお誕生日おめでとうございます！

湊：ありがとうございます、猫美さん。

ハッピー：ありがとうございます！それを聞いて嬉しく思います！

猫美：誕生日はどのように過ごされましたか？何か特別なことをしましたか？

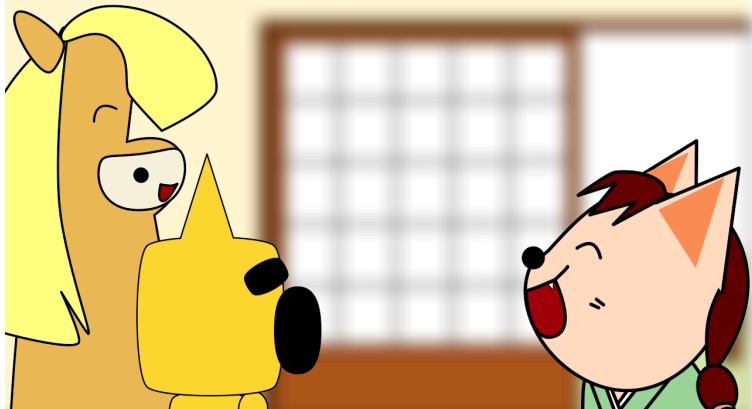
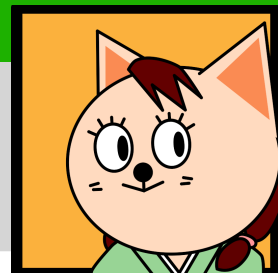
ミナト：仕事を休んで、猫蔵さんと一緒に旅行しました。私たちはレインボータウンを訪れ、買い物をしました。

ハッピー：ラッキーと私はミステリーマウンテンでピクニックをしました。私たちは美味しい果物とケーキを楽しみました。

猫美：お二人とも楽しい時間を過ごされたようですね。短いお話でしたが、ありがとうございました。

Hi everyone, it's **Nekomi**! I'm thrilled to chat with five wonderful citizens of Fruvege Island who celebrated their birthdays last and this month.

皆さん、こんにちは、猫美です！先月と今月、誕生日を迎えたフルベジア일랜드の素晴らしい市民5名とお話できることを大変嬉しく思います。



Let's introduce this month's guests: Frogbert, Cassie, and Kangawho! Before he left, Frogbert kindly chatted with me.

Nekomi: Thanks a lot for letting me interview you all. What are your birthday plans?

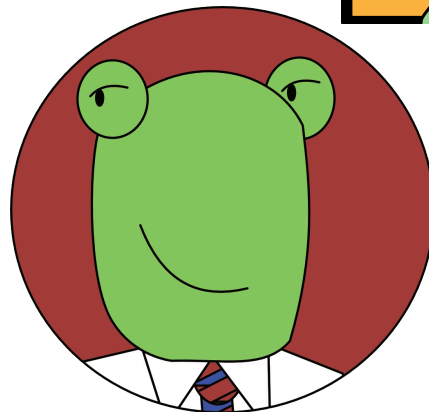
Frogbert: I'll be on leave with Frogbetty. We're getting ready for our wedding, but we're also planning a fantastic night out in Fruvege Town for my birthday.

Kanga who: Koa-lalala, Minty, and I are going to the Fruvege Museum and then over to Yokai Village to see our friends Yoko and Franklin and have dinner.

Cassie: I'm definitely going to my favourite sushi spot – Maneki Sushi, of course!

Nekomi:

Well, from all of us at Fruvege Times would like to wish you all a very happy birthday. Frogbert, Cassie, and Kanga who, Thank you so very much!



今月のゲストをご紹介します：フログバート、キャシー、そしてカンガ・フー！フログバートは去る前に、親切にも私と少し話をしてくださいました。

猫美：皆様にインタビューさせていただき、誠にありがとうございます。誕生日のご予定は何ですか？

フログバート：フログベティと一緒に休暇をいただきます。私たちは結婚式の準備をしていますが、私の誕生日にフルベジ・タウンで素晴らしい夜を過ごすことも計画しています。

カンガ・フー：コア・ラララ、ミンティ、そして私はフルベジ博物館に行き、その後、ようかいビレッジへ向かい、友人の陽弧とフランクリンに会い、夕食を取ります。

キャシー：もちろん、私のお気に入りの寿司店、『まねき寿司』には必ず行きます！

猫美：それでは、Fruvege Times の全員から、皆様にとっても幸せな誕生日をお祈り申し上げます。

フログバートさん、キャシーさん、カンガ・フーさん、誠にありがとうございました！

Colorful sandwiches

<Ingredients (Serves 2)>

- 4 slices of bread
- Lettuce (appropriate amount)
- 4 slices of tomato
- mayonnaise (appropriate amount)

<Egg roll with rapeseed blossoms>

- 40g boiled rapeseed blossoms
- 3 eggs
- olive oil (appropriate amount)

(Seasoning A)

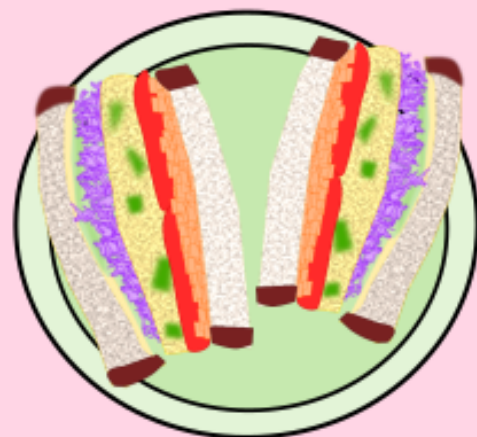
- 1 tablespoon beet sugar
- 1/2 teaspoon salt
- 2 tablespoons of dashi stock
- 1 teaspoon soy sauce

<Red Cabbage and Carrot Marinade>

- 100g shredded red cabbage
- 100g shredded carrot

(Seasoning B)

- a little salt
- a little olive oil
- a little lemon juice



py Kobo

★カラフルサンドイッチ

材料 (2人分)

- ・食パン4枚
- ・レタス 適量
- ・トマト4切れ
- ・マヨネーズ

<菜の花の卵焼き>

- ・茹でた菜の花40g
- ・卵 3個
- ・オリーブオイル 適量

(調味料A)

- ・てん菜糖 大さじ1
- ・塩 小さじ1/2
- ・だし汁 大さじ2
- ・しょうゆ 小さじ1

<紫キャベツとニンジンのマリネ>

- ・紫キャベツ (千切り) 100g
- ・ニンジン (千切り) 100g

(調味料B)

- ・塩 少々
- ・オリーブ油 少々
- ・レモン汁 少々

1 Combine the ingredients and mix them well.



2 Add a little olive oil to a frying pan and heat it, then add step 2 and cook. Once cooled, cut in half.



3 Place the purple cabbage and carrots in separate bowls, sprinkle with salt and rub well, then add lemon juice and olive oil and mix them.



4 Spread mayonnaise on one slice of bread, then layer with lettuce, red cabbage, the omelet with rape blossoms, carrots, tomato, and another slice of bread.



5 Wrap the sandwich from step 4 in plastic wrap and let it sit for about 10 minutes to allow the flavors to meld.



6 After 10 minutes, cut the sandwich from step 5 in half with a knife, still wrapped in plastic wrap, and place it on a plate.



<作り方>

1. ボウルにAの材料と卵と茹でた菜の花を入れて混ぜる。
2. フライパンにオリーブ油適量を入れて火にかけ、2を焼いて卵焼きを作る。
3. ボウルに紫キャベツ、にんじんをそれぞれ別に入れて塩をふってよく揉み、レモン汁、オリーブ油を加えて混ぜる。
4. 食パンにマヨネーズを塗り、その上にレタス、紫キャベツ、菜の花の卵焼き、ニンジン、もう1枚の食パンの順に重ね、ラップに包み10分程置いてなじませる。
5. 10分たったら、ナイフでラップごと半分にカットし、器に盛り付ける。

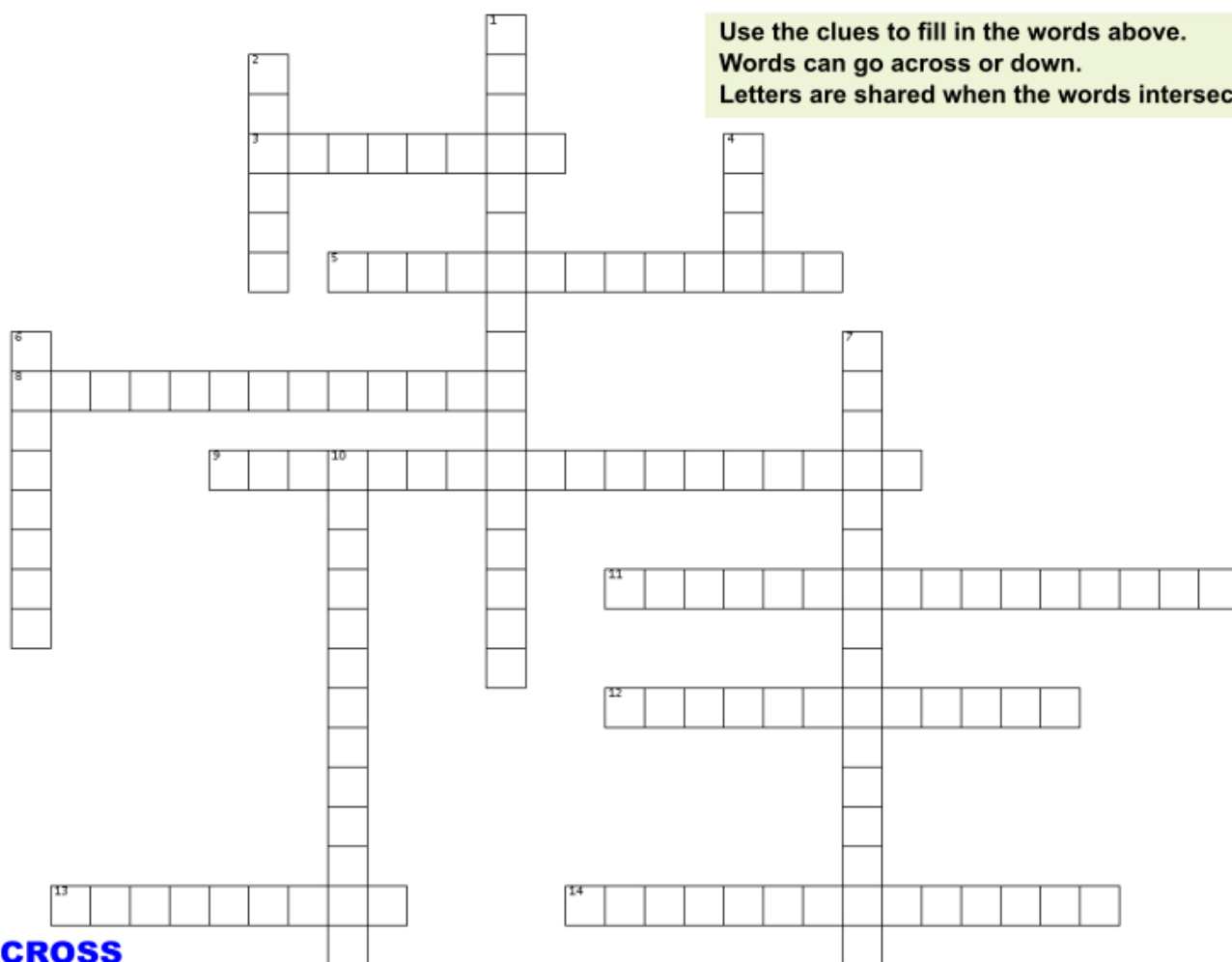
SPRING EVENTS WORD SEARCH vol.4

K	H	O	L	I	G	D	A	H	W	B	D	R	Y	A
E	Z	G	S	Y	H	O	S	P	K	G	E	I	A	P
Z	A	F	O	W	Z	L	Z	J	I	T	H	W	D	R
U	V	B	L	N	V	L	I	F	S	U	Y	E	K	I
D	J	O	W	O	X	S	G	A	T	G	R	S	C	L
L	P	D	U	Q	W	F	E	Z	K	Y	Y	S	I	F
Y	A	D	F	N	X	E	M	K	P	D	O	M	R	O
U	Q	V	B	D	F	S	R	O	B	N	T	F	T	O
N	O	W	I	A	J	T	U	V	G	N	V	X	A	L
M	S	Y	K	N	I	I	L	K	I	H	N	R	P	S
O	E	D	P	O	R	V	R	Y	X	E	I	L	T	D
O	W	S	A	L	L	A	F	S	A	L	W	X	S	A
D	A	L	N	U	N	L	C	Q	I	R	H	I	S	Y
E	Y	A	V	G	S	P	N	A	V	F	S	C	N	F
N	O	I	T	A	C	A	V	G	N	I	R	P	S	G

**AprilFoolsDay Carnival DollsFestival
Easter FlowerViewing Holi
LasFallas Songkran SpringVacation
StPatrickDay**

**Find the word in the puzzle.
Words can go in any direction.
Words can share letters as they cross over each other.**

SPRING EVENTS CROSS WORD vol.4



Use the clues to fill in the words above.
Words can go across or down.
Letters are shared when the words intersect.

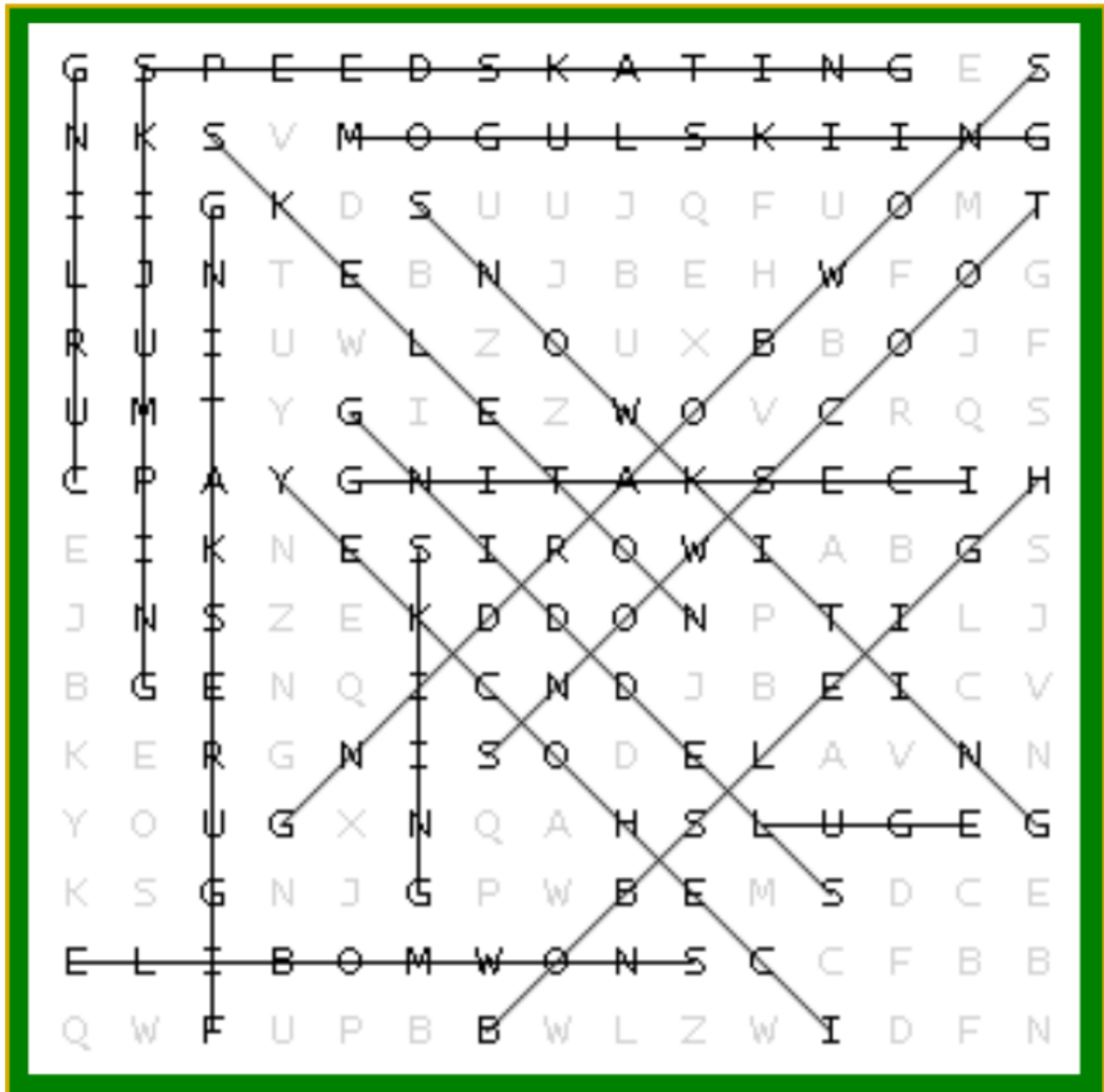
ACROSS

3. It is the traditional New Year water festival in Thailand.
5. People gather under blossoming trees to enjoy a party while appreciating the beautiful flowers like such as cherry blossoms..
8. It is an annual custom in many Western countries on the 1st of April consisting of practical jokes, hoaxes, and pranks.
9. In Japan, certificates are awarded at a formal and moving ceremony, mainly held in March, marking the end of school life.
11. It is Saint George's Day in Catalonia, also known as the Day of Books and Roses.
12. Ireland's biggest festival, held on March 17th, is also known as Green Day.
13. It is one of Spain's three major festivals and a traditional fire festival held in the Valencia region.
14. This refers to Spring Break or Easter Holidays.

DOWN

1. This is an experiential tourist activity where you visit a farm and pick and enjoy fresh, perfectly ripe strawberries on the spot.
2. It is a celebration of resurrection, an event that celebrates the arrival of spring and the birth of life, and eggs and rabbits are used as symbols of this.
4. It is famous as India's "Festival of Colors," where people celebrate the arrival of spring by throwing colored powders and water at each other.
6. It is a festival that originated as a meat-eating festival and features elaborate costumes and parades.
7. It is marks the end of winter and the start of spring.
10. It is performed to pray for the happiness of the girl with decorated sets of ornamental dolls and items.

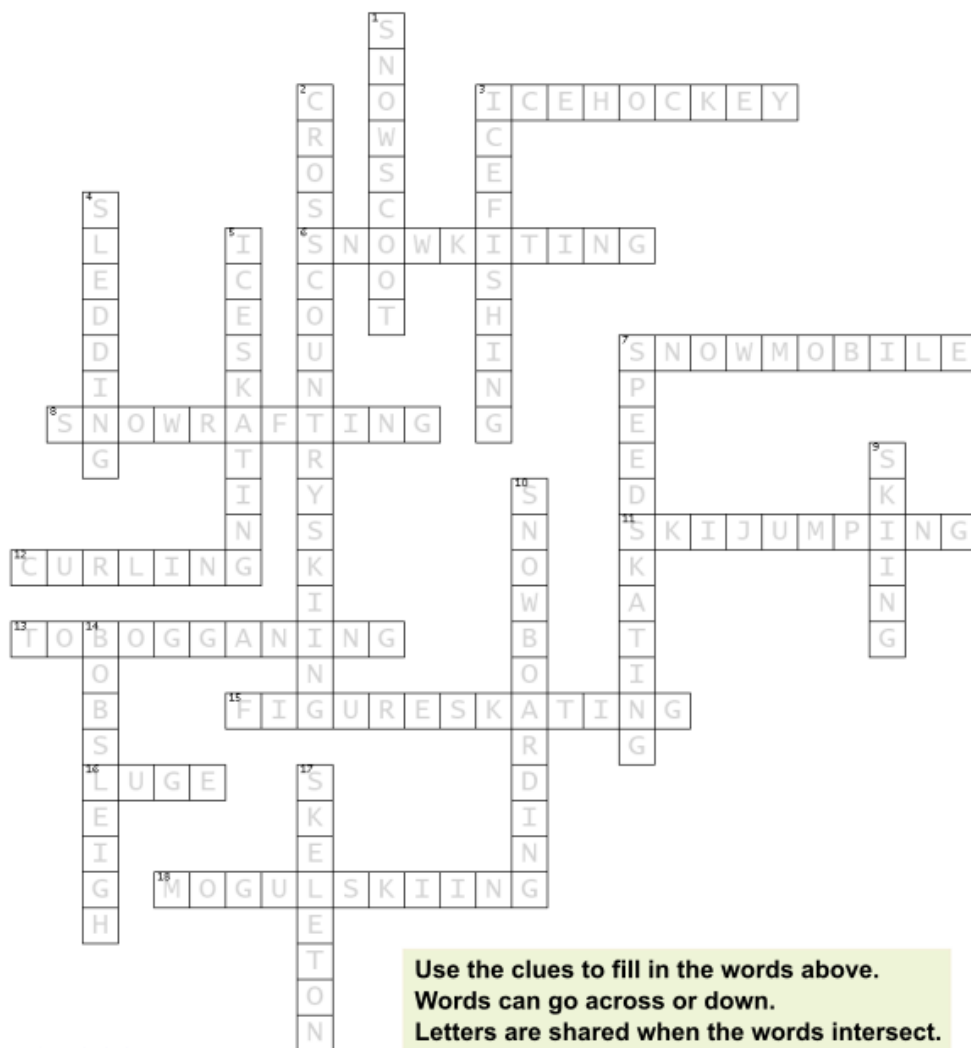
WINTER SPORTS WORD SEARCH vol.3



**Bobsleigh Curling Figure Skating
Ice Hockey Ice Skating Luge
Mogul Skiing Skeleton Skiing
Ski Jumping Sledding Snowboarding
Snowkiting Snowmobile Snowscoot
Speed Skating**

**Find the word in the puzzle.
Words can go in any direction.
Words can share letters as they cross over each other.**

WINTER SPORTS CROSS WORD vol.3



Use the clues to fill in the words above.
Words can go across or down.
Letters are shared when the words intersect.

ACROSS

3. It is a team sport played on ice skates, usually on an ice skating rink with lines and markings specific to the sport
6. It is an outdoor winter sport in which participants use kite power to propel them over snow or ice.
7. It is a motorized vehicle designed for winter travel and recreation on snow.
8. It is a thrilling activity in which a rafting boat is towed by a snowmobile and slides at high speeds on snowy fields or ski resorts in winter.
11. It is a winter sport in which competitors aim to achieve the farthest jump after sliding down on their skis from a specially designed curved ramp.
12. It is a sport in which players slide stones on a sheet of ice toward a target area that is segmented into four concentric circles.

ACROSS

13. It is a popular winter recreational activity and sport involving sliding down snow-covered slopes or ice chutes on a long, runner-less sled, known as a toboggan.
15. It is a sport in which individuals, pairs, or groups perform on figure skates on ice.
16. It is a small one- or two-person sled on which one sleds supine (face-up) and feet-first.
18. It is a freestyle skiing competition consisting of one timed run of free skiing on a steep, heavily moguled course, stressing technical turns, aerial maneuvers and speed.

DOWN

1. It is a winter sports gear that is a combination of a bicycle and a snowboard.
2. It is a form of skiing whereby skiers traverse snow-covered terrain without use of ski lifts and so on.
3. It is the practice of catching fish with lines and fish hooks or spears through an opening in the ice on a frozen body of water.
4. It is a winter sport typically carried out in a prone or seated position on a vehicle.
5. It is the self-propulsion and gliding of a person across a flat ice surface, using metal-bladed ice skates.
7. It is a competitive form of ice skating in which the competitors race each other in travelling a certain distance on skates.
9. It is the use of skis to glide on snow for basic transport, a recreational activity, or a competitive winter sport.
10. It is a recreational and competitive activity that involves descending a snow-covered surface while standing on a snowboard that is always attached to a rider's feet.
14. It is a winter sport, in which individual athletes or teams of 2 to 4 athletes make timed speed runs down narrow, twisting, banked, iced tracks in a gravity-powered sleigh.
17. It is a winter sliding sport in which a person rides a small sled, down a frozen track while lying face down and head-first.

FRUVEGE TIMES

Vol. 004 2026 MAR-APR

PUBLICATION DATE ・ 発行年月日

2026.04.04

PUBLISHER ・ 発行者

PYKOBO

CONTACT ・ 連絡先

info@kobo.patandyuko.com

WEBSITE

<https://fruvege.patandyuko.com/>

GOODS

<https://kobo.patandyuko.com/>

NEXT ISSUE

May & June birthday guests

PLUS

More surprises!

See you next time!

次の号

5月・6月の誕生日ゲスト

さらに

さらに驚きが！

また次回お会いしましょう！